

APPROVED COMMERCIAL LANGUAGE ASSESSMENTS

The Michigan Department of Education is proud to offer the Seal of Biliteracy. This document is part of the Michigan Seal of Biliteracy (MI-SoBL) policy to support potential recipients in their understanding of the different scores that are equivalent to the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) **Intermediate High** Proficiency Level, which is the minimum level for applying for the MI-SoBL.

- These pages serve as a resource of information and do not include every language assessment available.
- The name of the assessment that is underlined and written in blue font is a link to the website for that assessment. The website contains a description of the assessment, including its content and cost, as well as information about how to register for the assessment.
- The Michigan Department of Education (MDE) will keep this information as current as possible.
- By listing these assessments, MDE does not endorse any of the listed vendors.
- The approved assessments listed below are divided into two sections: (1) Assessments Available in Multiple Languages and (2) Assessments Available for Specific Languages. The Assessments Available in Multiple Languages are grouped by the vendor and color-coded according to the vendor.
- Each assessment listed below is accompanied by a column labeled “Intermediate High Proficiency Equivalence” that indicates the proficiency rating or score needed to qualify for the MI-SoBL. **NOTE: Students must receive an Intermediate High rating or its equivalency on each domain/skill. Composite scores are not accepted.**

THE ASSESSMENT LIST BEGINS ON THE FOLLOWING PAGE.



ASSESSMENTS AVAILABLE IN MULTIPLE LANGUAGES

The following approved assessments are available in more than one language. See the information below and on the website for the languages available.

ACTFL/LTI ASSESSMENTS

The American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) and Language Testing International (LTI) have created several categories of assessments that measure proficiency.

<u>ACTFL/LTI ASSESSMENTS</u>	Intermediate High Proficiency Equivalence
<p>Assessment of Performance toward Proficiency in Languages</p> <p><u>AAPPL</u></p> <p>The AAPPL is available in Arabic, Chinese (Mandarin), English, French, German, Italian, Japanese, Korean, Portuguese, and Spanish.</p>	I-5
<p><u>ACTFL/LTI Proficiency Assessments</u></p> <p>The following proficiency assessments created by ACTFL exist in the four language skills or domains: listening, speaking, reading, and writing.</p>	Intermediate High Proficiency Equivalence
<p><u>OPI or OPIc</u></p> <p>Oral Proficiency Interview (Speaking Proficiency)</p> <p><i>Taken in combination with WPT, RPT, and LPT when applicable</i></p> <p>The ACTFL OPI is available in 100+ languages, with new languages added regularly. For a current list of languages, please visit www.languageTesting.com</p>	Intermediate High
<p><u>LPT</u></p> <p>Listening Proficiency Test</p> <p><i>Taken in combination with the ACTFL OPI, RPT, and WPT when applicable.</i></p> <p>The ACTFL LPT is available in Arabic, Chinese (Mandarin), English, French, German, Italian, Japanese, Korean, Portuguese, Russian, and Spanish.</p>	Intermediate High
<p><u>RPT</u></p> <p>Reading Proficiency Test</p> <p><i>Taken in combination with the ACTFL WPT, OPI, and LPT when applicable.</i></p> <p>The ACTFL RPT is available in Arabic, Chinese (Mandarin), English, French, German, Indonesian, Italian, Japanese, Korean, Portuguese, Russian, and Spanish.</p>	Intermediate High

<u>ACTFL/LTI ASSESSMENTS</u>	Intermediate High Proficiency Equivalence
<p><u>WPT</u></p> <p>Writing Proficiency Test</p> <p><i>Taken in combination with the ACTFL OPI, RPT, and LPT when applicable.</i></p> <p>The ACTFL WPT is available in the following languages: <i>Available on-demand: Albanian, Arabic, Chinese, Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Haitian Creole, Hebrew, Hindi, Italian, Japanese, Korean, Persian Farsi, Polish, Portuguese, Russian, Serbo/Croatian, Spanish, Swedish, Turkish, and Vietnamese.</i></p>	Intermediate High
<p><u>OPI and WPT for the Seal of Biliteracy</u></p> <p>Available in: Albanian, Amharic, Bengali/Bangla, Bosnian/Croatian, Bulgarian, Cantonese, Dari, Gujarati, Haitian Creole, Hebrew, Hindi, Malayalam, Pashto, Polish, Russian, Swahili, Tamil, Tagalog, Thai, Turkish, Ukrainian, Urdu, Vietnamese, and Yoruba.</p>	Intermediate High

ALTA Language Services, Inc.

ALTA Language Services, Inc (ALTA)	Intermediate High Proficiency Equivalence
<p><u>ALTA</u></p> <p>Speaking and Writing Assessments</p> <p><i>ALTA Language Services is a language testing company for government agencies, healthcare organizations, and businesses nationwide. Although ALTA offers testing in 100+ languages, ALTA assessments do not assess all four domains. <u>Beginning July 1, 2023</u>, ALTA assessments may only be used for languages for which there is no four-domain assessment available. ALTA three-domain assessments (speaking-listening and writing) may be used for the following languages: Afrikaans, Azerbaijani, Burmese, Cambodian, Ewe, Fante (Akan), Fulani (Puula language from Senegal), Ga, Georgian, Hausa, Igbo, Indonesian, Jamaican creole English (Patois), Kazakh, Kinyarwanda, Kurmanji, Lao, Latvian, Malay, Navajo, Nepali, Punjabi (Eastern), Punjabi (Western), Sinhala, Sorani, Tajik, Tigrinya, Twi, Uzbek, Wolof.</i></p> <p>To use any other language assessment from ALTA, schools/districts must first obtain permission from the MDE.</p>	<p>ILR Scale: 1+</p> <p>ALTA scores are correlated with the Interlanguage Roundtable (ILR) Scale</p>

Association of Language Testers in Europe (ALTE)

<p style="text-align: center;">Association of Language Testers in Europe (ALTE)</p> <p>ALTE is an association of language test providers who work together to promote the fair and accurate assessment of linguistic ability. ALTE's members provide language assessments that are of the highest standard and developed based on academic research. ALTE significantly contributed to the development of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).</p> <p>ALTE Qualifications undergo a rigorous quality audit, resulting in the award of a QMark to those qualifications that meet ALTE's 17 quality standards. You can check which tests have the Q-Mark in the ALTE Framework online.</p>	<p style="text-align: center;">Intermediate High Proficiency Equivalence</p>
<p><u>ALTE</u></p> <p>ALTE assessments are available in the following European languages: Basque, Bulgarian, Catalan, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, Galician, German, Hungarian, Irish, Italian, Lithuanian, Luxembourgish, Norwegian, Polish, Portuguese, Romanian, Slovenian, Spanish, Swedish, Turkish, and Welsh.</p> <p>alte.org/languages</p> <p>Kasia Wozniak serves as the point person for all ALTE assessments. In order to obtain information for registering for an ALTE assessment, please contact Kasia Wozniak at servicesunit@alte.org. When you send her an email message, please explain that you are interested in setting up an assessment for the Michigan Seal of Bilingualism (MI-SoBL) and include the name of the language(s) you are considering to use for assessment.</p>	<p style="text-align: center;">CEFR Scale: B1 (Common European Framework of Reference for Language)</p>

Advanced Placement Language Exams

<p style="text-align: center;">Advanced Placement Language Exams (AP)</p>	<p style="text-align: center;">Intermediate High Proficiency Equivalence</p>
<p><u>AP</u></p> <p><i>Only available to students currently enrolled in an AP course in the following languages: Chinese, French, German, Italian, Japanese, Latin, and Spanish.</i></p>	<p style="text-align: center;">AP Score 4 or higher</p>

AVANT ASSESSMENTS

<p><u>AVANT ASSESSMENTS</u></p>	<p style="text-align: center;">Intermediate High Proficiency Equivalence</p>
<p>STAMP 4S - Standards-Based Measurement of Proficiency</p> <p>The STAMP 4S is available in Arabic, Chinese (Simplified and Traditional Mandarin), English, French, German, Hebrew, Hindi, Italian, Japanese, Korean, Polish, Portuguese (Brazilian), Russian, and Spanish.</p>	<p style="text-align: center;">Intermediate High/Rating of 6 or higher in Listening, Speaking, Reading, and Writing</p>

<u>AVANT ASSESSMENTS</u>	Intermediate High Proficiency Equivalence
<p>STAMP WS (Formerly WorldSpeak)</p> <p><i>NOTE: Speaking and writing assessments only.</i></p> <p>The Avant WorldSpeak language proficiency test is offered in Amharic, Armenian, Cabo Verdean, Chin(Hakha), Cannada, Chuukese, Czech, Filipino (Tagalog), Haitian Creole, Hawaiian (‘Olelo Hawai‘i), Hmong, Ilocano, Marathi, Marshallese, Samoan, Somali Maay Maay, Somali Maxaa, Tamil, Telugu, Turkish, Ukranian, Urdu, Vietnamese, Yup’ik, and Zomi.</p>	Intermediate High/Rating of 6 or higher in Speaking and Writing
<p>STAMP 3S</p> <p><i>NOTE: Listening, speaking and writing assessments only.</i></p> <p>The STAMP 3S assessment is available in Swahili and Yoruba.</p>	Intermediate High/Rating of 6 or higher in Listening, Speaking, and Writing
<p>STAMP FOR ASL</p> <p><i>STAMP ASL evaluates the Receptive skill (the ability to comprehend ASL) as well as the Expressive skill (the ability to create ASL) including the use of ASL grammar.</i></p>	Intermediate High/Rating of 6 or higher in the Receptive and Expressive skills
<p>STAMP FOR CHALDEAN</p> <p><i>NOTE: Speaking assessment only.</i></p>	Intermediate High/Rating of 6 or higher in Speaking
<p>STAMP FOR LATIN</p> <p><i>NOTE: Reading assessment only.</i></p>	Intermediate High/Rating of 6 or higher in Reading

International Baccalaureate

International Baccalaureate (IB)	Intermediate High Proficiency Equivalence
<p><u>IB</u></p> <p><i>Only available to students currently enrolled in an IB program</i></p>	Grade 5 or above on Standard Level (SL). Grade 4 or above on Higher Level (HL)

National Examinations in World Languages

National Examinations in World Languages (NEWL)	Intermediate High Proficiency Equivalence
<p><u>NEWL</u></p> <p>The NEWL Examinations are available in Arabic, Korean, Portuguese, and Russian.</p>	Intermediate High

ASSESSMENTS AVAILABLE FOR SPECIFIC LANGUAGES	Intermediate High Proficiency Equivalence
<p>AMERICAN SIGN LANGUAGE</p> <p>American Sign Language Proficiency Interview Full Assessment</p> <p>ASLPI (ASL)</p>	3.0
<p>CHINESE</p> <p>Hanyu Shuiping Koashi Test of Chinese as a Foreign Language Speaking and Writing</p> <p>HSK</p>	<p>Level 4: 60%</p> <p>Level 5: 40%</p> <p>Level 6: 40%</p>
<p>FRENCH</p> <p>Diplôme d'études en Langue Française and Diplôme Approfondi de Langue Française</p> <p>DELF and DALF</p>	CEFR Scale B1 (Common European Framework of Reference for Language)
<p>GERMAN</p> <p>Das Deutsche Sprachdiplom Speaking & Writing</p> <p>DSD</p> <p>OR</p> <p>The Federal Office of Administration</p> <p>OR</p> <p>Central Agency for German Schools Abroad (ZfA)</p>	CEFR Scale B1 (Common European Framework of Reference for Language)
<p>JAPANESE</p> <p>Nihongo Noryoku Shiken Japanese-Language Proficiency Test</p> <p><i>To be taken in combination with OPI and WPT when applicable</i></p>	Level N3
<p>LATIN</p> <p>ACTFL Latin Interpretive Reading Assessment</p> <p>ALIRA</p>	I-5

ASSESSMENTS AVAILABLE FOR SPECIFIC LANGUAGES	Intermediate High Proficiency Equivalence
<p>POLISH <u>Egzaminy certyfikacyjne z języka polskiego jako obcego</u></p>	<p>CEFR Scale B1 <i>(Common European Framework of Reference for Language)</i></p>
<p>SPANISH Diploma de Español como Lengua Extranjera (Listening, Speaking, Reading and Writing) <u>DELE</u> OR Servicio Internacional de Evaluación de la Lengua Española <u>SIELE</u></p>	<p>CEFR Scale B1 <i>(Common European Framework of Reference for Language)</i></p>